

CWS/7/2 REV.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 13 يونيو 2019

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة السابعة
جنيف، من 1 إلى 5 يوليو 2019

مراجعة معيار الويبو ST.3

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

مقدمة

1. كما لاحظت اللجنة في دورتها السادسة التي عُقدت في عام 2018، ثمة حاجة إلى مراجعة المصادر ذات الصلة بشأن الأسماء القصيرة للدول والأقاليم والمنظمات الحكومية الدولية لاستخدامها في إطار معيار الويبو ST.3 (انظر الفقرات من 36 إلى 39 في الوثيقة CWS/6/34).

2. ويتوافق معيار الويبو ST.3 حالياً مع رموز Alpha-2 للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) المدرجة في المعيار ISO 3166-1، "رموز لتمثيل أسماء البلدان وتقسيماتها الفرعية - الجزء 1: رموز البلدان"، ذي الصلة برموز البلدان المكونة من حرفين وأسماء كل منها في معيار الويبو ST.3.

3. وسيظل معيار ISO 3166-1 مصدر الرموز المكونة من حرفين. ومع ذلك، وكجزء من منظومة الأمم المتحدة، ينبغي أن تواصل الويبو استخدام قاعدة البيانات المصطلحية للأمم المتحدة (UNTERM) كنقطة مرجعية لأسماء الدول. لذلك، يقترح المكتب الدولي التحول من ISO 3166 إلى UNTERM كمصدر للصيغة المختصرة لأسماء الدول في معيار الويبو ST.3. وفيما يتعلق بأسماء الأقاليم أو عندما تكون ثمة حاجة إلى الابتعاد عن أسماء الدول في UNTERM، فتسود ممارسة الويبو المعمول بها على نحو يعكس الطلبات الرسمية من الدول المعنية.

4. أما فيما يتعلق بأسماء المنظمات الحكومية الدولية، يُقترح أن يواصل معيار الويبو ST.3 الاعتماد على التبليغات الواردة من المنظمات الحكومية الدولية المعنية وممارسة الويبو الثابتة في هذا الصدد.
5. ويرد في مرفق هذه الوثيقة تنقيح مقترح لمعيار الويبو ST.3، على نحو يعكس التغييرات المقترحة بما يتماشى مع الفقرات من 2 إلى 4 أعلاه، وكذلك التغييرات التحريرية والإيضاحات ذات الصلة، ويقدم المرفق لتنظر فيه اللجنة.
6. وتقتضي التغييرات المقترحة أيضاً تعديل الإجراء المبسط لمراجعة معيار الويبو ST.3 الذي اعتمد في الدورة الحادية عشرة للجنة الدائمة السابقة المعنية بتكنولوجيا المعلومات- الفريق العامل المعني بالمعايير والوثائق (SCIT/SDWG) التي استُعيض عنها بلجنة المعايير (انظر الفقرة 35 من الوثيقة SCIT/SDWG/11/14). ويرد هذا الإجراء أدناه.
- "أ) سيقوم المكتب الدولي بمراجعة أسماء البلدان وأسماء المنظمات الحكومية الدولية المستخدمة في معيار الويبو ST.3 وإخطار أعضاء لجنة المعايير بهذه المراجعة على النحو التالي:
- "1" سيقوم المكتب الدولي بمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدراج تغييرات تتعلق بأسماء البلدان بالصيغة التي اعتمدها وكالة صيانة المعيار الدولي ISO 3166 (ISO 3166/MA). كما سُنْدرج، مباشرة في المعيار، مقترحات أخرى لمراجعة معيار الويبو ST.3 تتعلق بإدخال تغييرات على أسماء المنظمات الحكومية الدولية التي حددها المكتب الدولي أو تلقي معلومات بشأنها؛
- "2" وسيقوم المكتب الدولي بعدئذ بنشر الصيغة المراجعة لمعيار الويبو ST.3 على موقع الويبو على الإنترنت، كالمعتاد، يلي ذلك إرسال بريد إلكتروني يُبلغ أعضاء لجنة المعايير بنشر الصيغة المراجعة لمعيار الويبو ST.3.
- ب) وسيقوم المكتب الدولي بمراجعة الرموز المكونة من حرفين الواردة في معيار الويبو ST.3 وإخطار أعضاء لجنة المعايير بالمراجعة على النحو التالي:
- "1" سيقوم المكتب الدولي بإعداد مقترح لمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدراج تغييرات تتعلق برموز البلدان المكونة من حرفين بالصيغة التي اعتمدها وكالة صيانة المعيار الدولي (ISO 3166/MA). كما سُنْدرج، مباشرة في المعيار المقترح، مقترحات أخرى لمراجعة معيار الويبو ST.3 تتعلق بإدخال تغييرات على الرموز المكونة من حرفين للمنظمات الحكومية الدولية التي حددها المكتب الدولي أو تلقي معلومات بشأنها.
- "2" وسيُبلغ المكتب الدولي أعضاء لجنة المعايير بهذه التعديلات المدرجة في المعيار بإرسال بريد إلكتروني. وفي غضون شهرين من تاريخ إرسال البريد الإلكتروني، سيكون بوسع أعضاء اللجنة تقديم ملاحظاتهم بشأن الرموز المقترحة المكونة من حرفين.
- "3" وفي حال التوصل إلى توافق في الآراء خلال فترة الشهرين، سينشر المكتب الدولي آنذاك معيار الويبو ST.3 المراجع على النحو المشار إليه في الفقرة 35 (أ) "2" أعلاه.
- "4" أما في حال عدم التوصل إلى توافق في الآراء، سيُحال مقترح المكتب الدولي، إلى جانب الملاحظات المقدمة، إلى الدورة اللاحقة للجنة المعايير لكي تنظر فيها وتتخذ قراراً نهائياً بشأنها."

7. وسيقترح المكتب الدولي تعديل الإجراء المبسط الخاص بمراجعة معيار الويبو ST.3 حتى يتماشى مع المبادئ الموضحة في الفقرات من 2 إلى 4 أعلاه. وينتظر المكتب الدولي هذه الفرصة ليقتراح أيضاً جعل الإجراء المبسط أكثر دقة وأكثر شمولاً ليشمل حالات المراجعة الأخرى غير الرموز المكونة من حرفين والشكل القصير لأسماء الدول. ويرد مقترح الإجراء المبسط المراجع فيما يلي:

(أ) سيقوم المكتب الدولي بمراجعة النموذج القصير لأسماء الدول والأقاليم وأسماء المنظمات الحكومية الدولية المستخدمة في معيار الويبو ST.3 وإخطار أعضاء لجنة المعايير بهذه المراجعة على النحو التالي:

"1" وسيقوم المكتب الدولي بمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدراج تغييرات تتعلق بالنموذج القصير لأسماء الدول بالصيغة التي اعتمدها قاعدة البيانات المصطلحية للأمم المتحدة (UNTERM). وفيما يتعلق بأسماء الأقاليم أو عندما يكون ثمة حاجة إلى الابتعاد عن أسماء الدول في UNTERM، سيقوم المكتب الدولي بمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدراج التغييرات اللازمة بناء على ممارسة الويبو المعمول بها على نحو يعكس الطلبات الرسمية من الدول المعنية. وفيما يتعلق بأسماء المنظمات الحكومية الدولية، سيقوم المكتب الدولي بالمثل بمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدخال التغييرات التي حددها أو تلقت معلومات بشأنها من المنظمات الحكومية الدولية المعنية؛

"2" وسيقوم المكتب الدولي بعدئذ بنشر الصيغة المراجعة لمعيار الويبو ST.3 على موقع الويبو على الإنترنت، يلي ذلك إخطار أعضاء لجنة المعايير بنشر الصيغة المراجعة على النحو التالي؛

(ب) وفيما يتعلق بمراجعة معيار الويبو ST.3، غير الأسماء المشار إليها في الفقرة (أ) أعلاه، على غرار تغييرات الرموز المكونة من حرفين، ينبغي للمكتب الدولي إعداد مقترح بشأن المراجعة ورفع له أعضاء لجنة المعايير للنظر فيه والموافقة عليه على النحو التالي:

"1" سيقوم المكتب الدولي بإعداد مقترح لمراجعة معيار الويبو ST.3. وعلى وجه الخصوص، فيما يتعلق برموز الدول والأقاليم المكونة من حرفين، ستقوم المكتب الدولي بإعداد مقترح لمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدراج تغييرات بالصيغة التي اعتمدها فعلاً وكالة صيانة المعيار الدولي (ISO 3166/MA). وفيما يتعلق برموز المنظمات الحكومية الدولية، سيقوم المكتب الدولي بإعداد مقترح لمراجعة معيار الويبو ST.3 بإدراج الرموز المناسبة المكونة من حرفين التي تمثل المنظمة المعنية.

"2" وسيصدر المكتب الدولي منشوراً يدعو فيه أعضاء لجنة المعايير إلى النظر في المقترح والرد بشأنه وفي غضون شهرين من تاريخ إصدار المنشور.

"3" وفي حال التوصل إلى توافق في الآراء خلال فترة الشهرين، سينشر المكتب الدولي آنذاك معيار الويبو ST.3 المراجع.

"4" أما في حال عدم التوصل إلى توافق في الآراء، سيُحال مقترح المكتب الدولي، إلى جانب الملاحظات المقدّمة، إلى الدورة اللاحقة للجنة المعايير لكي تنظر فيها وتتخذ قراراً نهائياً بشأنها."

8. إن لجنة المعايير مدعوة للقيام بما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بمحتوى هذه الوثيقة والمرفق؛

(ب) النظر في المقترح المتعلق بالإجراء المبسط الجديد لمراجعة معيار الويبو ST.3 والبت فيه، على النحو المبين في الفقرة 7؛

(ج) النظر في مقترحات مراجعة معيار الويبو ST.3 والبت فيها بناءً على المبادئ الواردة في الفقرات من 2 إلى 4 أعلاه، كما هو مبين في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

DRAFT

STANDARD ST.3

RECOMMENDED STANDARD ON TWO-LETTER CODES FOR THE REPRESENTATION
OF STATES, OTHER ENTITIES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Revision adopted by Proposal presented by the International Bureau for consideration and approval at the seventh session of the Committee on WIPO Standards (CWS) at its reconvened fourth session on March 24, 2016, by correspondence on March 26, 2016 and further updated by the International Bureau

INTRODUCTION

1. This Recommended Standard provides two-letter alphabetic codes which, for the purpose of improving the access to industrial property information, represent, in particular, the names of States, other entities and intergovernmental organizations the legislation of which provides for the protection of industrial property rights or which organizations are acting in the framework of a treaty in the field of industrial property.
2. The designation of States or other entities in this Recommended Standard does not imply the expression of any opinion whatsoever concerning the legal status of any State or territory, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.
3. ~~This~~ **The two-letter alphabetic codes in this** Recommended Standard ~~is~~ **are** aligned with the universally recognized ISO Alpha-2 Codes listed in International Standard ISO 3166-1, "Codes for the Representation of Names of Countries and their Subdivisions – Part 1: Country Codes", which ~~are~~ **are** available on the [Online Browsing Platform](#) of the International Organization for Standardization (ISO). **The short form of state names in this Recommended Standard is aligned with the UN Terminology Database (UNTERM) with a few exceptions. These exceptions, as well as the territory names, are based on established WIPO practice, reflecting official requests by the states concerned.**

RECOMMENDED STANDARD CODE

4. This Recommended Standard is intended to be implemented for any use by industrial property offices requiring the identification of States, other entities and intergovernmental organizations, in coded form.
5. The recommended codes **with respective names** are contained in Annex **A** in two sections, organized as follows:
 - (i) Section 1 presents a list of States, other entities and intergovernmental organizations, in alphabetic sequence of their short names and their corresponding codes;
 - (ii) Section 2 presents the codes referred to in (i) in alphabetic order and the corresponding (short) names of States, other entities and intergovernmental organizations.
6. In addition to the said recommended codes, the two-letter alphabetic code "XX" is recommended to refer to unknown states, other entities or organizations.

MAINTENANCE

7. ISO has entrusted a Maintenance Agency with the management of International Standard ISO 3166. **WIPO has been granted associate-member status in the Maintenance Agency and is therefore closely associated with its work.**
8. ~~WIPO has been granted associate-member status in the Maintenance Agency and is therefore closely associated with its work.~~ The International Bureau updates this Recommended Standard at intervals following the decisions of the Maintenance Agency and of the respective WIPO body with regard to the inclusion of new two-letter alphabetic codes or the amending of existing two-letter alphabetic codes. **With respect to the inclusion of new names or the change of existing names of states and territories, the International Bureau updates this Recommended Standard following UNTERM with a few exceptions described in paragraph 3 above. With respect to the inclusion of new names or the change of existing names of intergovernmental organizations, the International Bureau updates this Recommended Standard following communications received from the intergovernmental organization concerned and established WIPO practice in this regard. The revision procedure of this Recommended Standard is provided in Annex III.**

IMPLEMENTATION AND GUIDELINES FOR USERS

9. To assist users of documents relating to industrial property titles and/or applications therefor, Annex **B**, Section 1, to this Recommended Standard lists those States for which the code in force prior to January 1, 1978, was subsequently replaced by a new code. A list of States or organizations, with their respective codes, that ceased to exist is given in Annex **B**, Section 2.

CWS/7/2 Rev.

Annex

2

10. The codes contained in Annex A¹ to this Recommended Standard should be used in all documents relating to industrial property titles and/or applications therefor, even when referring to documents for which a different code existed before January 1, 1978.

11. The letter combinations AA, QM to QY, XA to XM, XO to XT, XW, XY, XZ and ZZ are available for individual use and for provisional codes.

[Annexes follow]

ANNEX A, SECTION 1

LIST OF STATES, OTHER ENTITIES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS,
IN ALPHABETIC SEQUENCE OF THEIR SHORT NAMES,
AND THEIR CORRESPONDING CODES

AFGHANISTAN	AF	COOK ISLANDS	CK
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾	OA	COSTA RICA	CR
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾	AP	CÔTE D'IVOIRE	CI
ALBANIA	AL	CROATIA	HR
ALGERIA	DZ	CUBA	CU
ANDORRA	AD	CURAÇAO	CW
ANGOLA	AO	CYPRUS	CY
ANGUILLA	AI	CZECHIA	CZ
ANTIGUA AND BARBUDA	AG	DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA	KP
ARGENTINA	AR	DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	CD
ARMENIA	AM	DENMARK	DK
ARUBA	AW	DJIBOUTI	DJ
AUSTRALIA	AU	DOMINICA	DM
AUSTRIA	AT	DOMINICAN REPUBLIC	DO
AZERBAIJAN	AZ		
		ECUADOR	EC
BAHAMAS	BS	EGYPT	EG
BAHRAIN	BH	EL SALVADOR	SV
BANGLADESH	BD	EQUATORIAL GUINEA	GQ
BARBADOS	BB	ERITREA	ER
BELARUS	BY	ESTONIA	EE
BELGIUM	BE	ESWATINI	SZ
BELIZE	BZ	ETHIOPIA	ET
BENELUX OFFICE FOR INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP) ⁽²⁾⁽²⁾ ⁽¹³⁾	BX	EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾	EA
BENIN	BJ	EUROPEAN UNION INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE (EUIPO) ⁽¹³⁾	EM
BERMUDA	BM	EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾	EP
BHUTAN	BT		
BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)	BO	FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	FK
BONAIRE, SINT EUSTATIUS AND SABA	BQ	FAROE ISLANDS	FO
BOSNIA AND HERZEGOVINA	BA	FIJI	FJ
BOTSWANA	BW	FINLAND	FI
BOUVET ISLAND	BV	FRANCE	FR
BRAZIL	BR		
BRITISH VIRGIN ISLANDS	VG	GABON	GA
		GAMBIA	GM
BRUNEI DARUSSALAM	BN	GEORGIA	GE
BULGARIA	BG	GERMANY ⁽³⁾	DE
BURKINA FASO	BF	GHANA	GH
BURUNDI	BI	GIBRALTAR	GI
		GREECE	GR
CAMBODIA	KH	GREENLAND	GL
CAMEROON	CM	GRENADA	GD
CANADA	CA	GUATEMALA	GT
CABO VERDE	CV	GUERNSEY	GG
CAYMAN ISLANDS	KY	GUINEA	GN
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	CF	GUINEA-BISSAU	GW
CHAD	TD	GULF COOPERATION COUNCIL (see Patent Office of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf)	
CHILE	CL	GUYANA	GY
CHINA	CN		
COMMUNITY PLANT VARIETY OFFICE (EUROPEAN UNION) (CPVO) ⁽¹³⁾	QZ	HAITI	HT
COLOMBIA	CO	HOLY SEE	VA
COMOROS	KM	HONDURAS	HN
CONGO (see Congo, below; Democratic Republic of the Congo)			
CONGO	CG		

HONG KONG, China (See The Hong Kong Special HK Administrative Region of the People's Republic of China)	HK	NETHERLANDS	NL
HUNGARY	HU	NEW ZEALAND	NZ
ICELAND	IS	NICARAGUA	NI
INDIA	IN	NIGER	NE
INDONESIA	ID	NIGERIA	NG
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO) ⁽⁴⁾ (13)	IB, WO	NORDIC PATENT INSTITUTE (NPI) ⁽¹⁾ (13)	XN
INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS (UPOV) ⁽¹³⁾	XU	NORTH MACEDONIA	MK
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	IR	NORTHERN MARIANA ISLANDS	MP
IRAQ	IQ	NORWAY	NO
IRELAND	IE	OMAN	OM
ISLE OF MAN	IM	PAKISTAN	PK
ISRAEL	IL	PALAU	PW
ITALY	IT	PANAMA	PA
JAMAICA	JM	PAPUA NEW GUINEA	PG
JAPAN	JP	PARAGUAY	PY
JERSEY	JE	PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC Patent Office) ⁽¹³⁾	GC
JORDAN	JO	PERU	PE
KAZAKHSTAN	KZ	PHILIPPINES	PH
KENYA	KE	POLAND	PL
KIRIBATI	KI	PORTUGAL	PT
KOREA (see Democratic People's Republic of Korea; Republic of Korea)		QATAR	QA
KUWAIT	KW	REPUBLIC OF KOREA	KR
KYRGYZSTAN	KG	REPUBLIC OF MOLDOVA	MD
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC ...	LA	ROMANIA	RO
LATVIA	LV	RUSSIAN FEDERATION	RU
LEBANON	LB	RWANDA	RW
LESOTHO	LS	SAINT HELENA, ASCENSION AND TRISTAN DA CUNHA	SH
LIBERIA	LR	SAINT KITTS AND NEVIS	KN
LIBYA	LY	SAINT LUCIA	LC
LIECHTENSTEIN	LI	SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	VC
LITHUANIA	LT	SAMOA	WS
LUXEMBOURG	LU	SAN MARINO	SM
MACAO, CHINA	MO	SAO TOME AND PRINCIPE	ST
MACEDONIA (see The former Yugoslav Republic of Macedonia)		SAUDI ARABIA	SA
MADAGASCAR	MG	SENEGAL	SN
MALAWI	MW	SERBIA	RS
MALAYSIA	MY	SEYCHELLES	SC
MALDIVES	MV	SIERRA LEONE	SL
MALI	ML	SINGAPORE	SG
MALTA	MT	SINT MAARTEN (Dutch part)	SX
MAURITANIA	MR	SLOVAKIA	SK
MAURITIUS	MU	SLOVENIA	SI
MEXICO	MX	SOLOMON ISLANDS	SB
MOLDOVA (see Republic of Moldova)		SOMALIA	SO
MONACO	MC	SOUTH AFRICA	ZA
MONGOLIA	MN	SOUTH GEORGIA AND THE SOUTH SANDWICH ISLANDS	GS
MONTENEGRO	ME	SOUTH SUDAN	SS
MONTSERRAT	MS	SPAIN	ES
MOROCCO	MA	SRI LANKA	LK
MOZAMBIQUE	MZ	SUDAN	SD
MYANMAR	MM	SURINAME	SR
NAMIBIA	NA	SWEDEN	SE
NAURU	NR	SWITZERLAND	CH
NEPAL	NP	SYRIAN ARAB REPUBLIC	SY
		TAIWAN PROVINCE OF CHINA	TW
		TAJIKISTAN	TJ
		TANZANIA (see United Republic of Tanzania)	

THAILAND TH

THE HONG KONG SPECIAL
ADMINISTRATIVE REGION OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA HK

TIMOR-LESTE TL

TOGO TG

TONGA TO

TRINIDAD AND TOBAGO TT

TUNISIA TN

TURKEY TR

TURKMENISTAN TM

TURKS AND CAICOS ISLANDS TC

TUVALU TV

UGANDA UG

UKRAINE UA

UNITED ARAB EMIRATES AE

UNITED KINGDOM GB

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA TZ

UNITED STATES OF AMERICA US

URUGUAY UY

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA MK

UZBEKISTAN UZ

VANUATU VU

VATICAN CITY STATE (See Holy See)

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) VE

VIET NAM VN

VIRGIN ISLANDS, BRITISH VG

VISEGRAD PATENT INSTITUTE (VPI)⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ XV

WESTERN SAHARA⁽⁵⁾ EH

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION (WIPO)
(INTERNATIONAL BUREAU OF)⁽⁴⁾ ⁽¹³⁾ WO, IB

YEMEN YE

ZAMBIA ZM

ZIMBABWE ZW

[Section 2 follows]

ANNEX A, SECTION 2

LIST OF CODES, IN ALPHABETIC SEQUENCE, AND THE CORRESPONDING (SHORT) NAMES
OF STATES, OTHER ENTITIES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

AD	Andorra	DZ	Algeria
AE	United Arab Emirates	EA	Eurasian Patent Organization (EAPO) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾
AF	Afghanistan	EC	Ecuador
AG	Antigua and Barbuda	EE	Estonia
AI	Anguilla	EG	Egypt
AL	Albania	EH	Western Sahara ⁽⁵⁾
AM	Armenia	EM	European Union Intellectual Property Office (EUIPO) ⁽¹³⁾
AO	Angola	EP	European Patent Office (EPO) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾
AP	African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾	ER	Eritrea
AR	Argentina	ES	Spain
AT	Austria	ET	Ethiopia
AU	Australia	FI	Finland
AW	Aruba	FJ	Fiji
AZ	Azerbaijan	FK	Falkland Islands (Malvinas)
BA	Bosnia and Herzegovina	FO	Faroe Islands
BB	Barbados	FR	France
BD	Bangladesh	GA	Gabon
BE	Belgium	GB	United Kingdom
BF	Burkina Faso	GC	Patent Office of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC Patent Office) ⁽¹³⁾
BG	Bulgaria	GD	Grenada
BH	Bahrain	GE	Georgia
BI	Burundi	GG	Guernsey
BJ	Benin	GH	Ghana
BM	Bermuda	GI	Gibraltar
BN	Brunei Darussalam	GL	Greenland
BO	Bolivia ⁽¹⁾ (Plurinational State of)	GM	Gambia
BQ	Bonaire, Sint Eustatius and Saba	GN	Guinea
BR	Brazil	GQ	Equatorial Guinea
BS	Bahamas	GR	Greece
BT	Bhutan	GS	South Georgia and the South Sandwich Islands
BV	Bouvet Island	GT	Guatemala
BW	Botswana	GW	Guinea-Bissau
BX	Benelux Office for Intellectual Property (BOIP) ⁽²⁾ ⁽¹³⁾	GY	Guyana
BY	Belarus	HK	The Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China
BZ	Belize	HN	Honduras
CA	Canada	HR	Croatia
CD	Democratic Republic of the Congo	HT	Haiti
CF	Central African Republic	HU	Hungary
CG	Congo	IB	International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) ⁽⁴⁾ ⁽¹³⁾
CH	Switzerland	ID	Indonesia
CI	Côte d'Ivoire	IE	Ireland
CK	Cook Islands	IL	Israel
CL	Chile	IM	Isle of Man
CM	Cameroon	IN	India
CN	China	IQ	Iraq
CO	Colombia	IR	Iran (Islamic Republic of)
CR	Costa Rica	IS	Iceland
CU	Cuba	IT	Italy
CV	Cabo Verde	JE	Jersey
CW	Curaçao	JM	Jamaica
CY	Cyprus	JO	Jordan
CZ	Czechia	JP	Japan
DE	Germany ⁽³⁾		
DJ	Djibouti		
DK	Denmark		
DM	Dominica		
DO	Dominican Republic		

KE	Kenya	QZ	Community Plant Variety Office (European Union) (CPVO) ⁽¹³⁾
KG	Kyrgyzstan	RO	Romania
KH	Cambodia	RS	Serbia
KI	Kiribati	RU	Russian Federation
KM	Comoros	RW	Rwanda
KN	Saint Kitts and Nevis	SA	Saudi Arabia
KP	Democratic People's Republic of Korea	SB	Solomon Islands
KR	Republic of Korea	SC	Seychelles
KW	Kuwait	SD	Sudan
KY	Cayman Islands	SE	Sweden
KZ	Kazakhstan	SG	Singapore
LA	Lao People's Democratic Republic	SH	Saint Helena, Ascension and Tristan da Cunha
LB	Lebanon	SI	Slovenia
LC	Saint Lucia	SK	Slovakia
LI	Liechtenstein	SL	Sierra Leone
LK	Sri Lanka	SM	San Marino
LR	Liberia	SN	Senegal
LS	Lesotho	SO	Somalia
LT	Lithuania	SR	Suriname
LU	Luxembourg	SS	South Sudan
LV	Latvia	ST	Sao Tome and Principe
LY	Libya	SV	El Salvador
MA	Morocco	SX	Sint Maarten (Dutch part)
MC	Monaco	SY	Syrian Arab Republic
MD	Republic of Moldova	SZ	Eswatini
ME	Montenegro	TC	Turks and Caicos Islands
MG	Madagascar	TD	Chad
MK	The former Yugoslav Republic of North Macedonia	TG	Togo
ML	Mali	TH	Thailand
MM	Myanmar	TJ	Tajikistan
MN	Mongolia	TL	Timor-Leste
MO	Macao, China	TM	Turkmenistan
MP	Northern Mariana Islands	TN	Tunisia
MR	Mauritania	TO	Tonga
MS	Montserrat	TR	Turkey
MT	Malta	TT	Trinidad and Tobago
MU	Mauritius	TV	Tuvalu
MV	Maldives	TW	Taiwan, Province of China
MW	Malawi	TZ	United Republic of Tanzania
MX	Mexico	UA	Ukraine
MY	Malaysia	UG	Uganda
MZ	Mozambique	US	United States of America
NA	Namibia	UY	Uruguay
NE	Niger	UZ	Uzbekistan
NG	Nigeria	VA	Holy See
NI	Nicaragua	VC	Saint Vincent and the Grenadines
NL	Netherlands	VE	Venezuela, (Bolivarian Republic of)
NO	Norway	VG	British Virgin Islands (British)
NP	Nepal	VN	Viet Nam
NR	Nauru	VU	Vanuatu
NZ	New Zealand	WO	World Intellectual Property Organization (WIPO) (International Bureau of) ⁽⁴⁾ ⁽¹³⁾
OA	African Intellectual Property Organization (OAPI) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾	WS	Samoa
OM	Oman	XN	Nordic Patent Institute (NPI) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾
PA	Panama	XU	International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) ⁽¹³⁾
PE	Peru	XV	Visegrad Patent Institute (VPI) ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾
PG	Papua New Guinea	YE	Yemen
PH	Philippines	ZA	South Africa
PK	Pakistan	ZM	Zambia
PL	Poland	ZW	Zimbabwe
PT	Portugal		
PW	Palau		
PY	Paraguay		
QA	Qatar		

ANNEX **II**, SECTION 1

LIST OF STATES IN RESPECT OF WHICH CODES HAVE CHANGED

Country	Code used before 1.1.1978	New Code used from 1.1.1978
Albania	AN	AL
Algeria	AG	DZ
Austria	OE	AT
Bahrain	BB	BH
Bangladesh	BA	BD
Barbados	BD	BB
Benin	DA	BJ
Bhutan	BH	BT
Botswana	BT	BW
Burkina Faso	UV	HV/BF ⁽⁶⁾
Burma (see Myanmar)		
Cambodia	CD	KH
Cameroon	KA	CM
Central African Republic	ZR	CF
Chad	TS	TD
Chile	CE	CL
China	RC	CN
Congo	CF	CG
Democratic Kampuchea (see Cambodia)		
Democratic People's Republic of Korea	KN	KP
Democratic Republic of the Congo	CB	ZR/CD ⁽⁷⁾
Dominican Republic	DR	DO
East Timor (see Timor-Leste)	–	–
Egypt	ET	EG
El Salvador	SL	SV
Ethiopia	EA	ET
Finland	SF	FI
Gambia	GE	GM
Germany	DT	DE
Guatemala	GU	GT
Guinea	GI	GN
Haiti	HI	HT
Holy See	CV	VA
Honduras	HO	HN
Ireland	EI	IE

Country	Code used before 1.1.1978	New Code used from 1.1.1978
Japan	JA	JP
Kuwait	KU	KW
Liechtenstein	FL	LI
Madagascar	MD	MG
Mali	MJ	ML
Malta	ML	MT
Mauritania	MT	MR
Mauritius	MS	MU
Mongolia	MO	MN
Myanmar	BU	MM ⁽⁸⁾
Nicaragua	NA	NI
Niger	NI	NE
Nigeria	WN	NG
Oman	MU	OM
Panama	PM	PA
Papua New Guinea	PP	PG
Paraguay	PG	PY
Poland	PO	PL
Republic of Korea	KS	KR
Romania	RU	RO
Sierra Leone	WL	SL
Sri Lanka	CL	LK
Sweden	SW	SE
Syrian Arab Republic	SR	SY
Timor-Leste	TP	TL ⁽⁹⁾
Togo	TO	TG
Tonga	TI	TO
Trinidad and Tobago	TD	TT
United Republic of Tanzania	TA	TZ
Zaire (see Democratic Republic of the Congo)		
Zambia	ZB	ZM

[Section 2 follows]

ANNEX , SECTION 2

LIST OF STATES OR ORGANIZATIONS THAT EXISTED ON JANUARY 1, 1978,
BUT THAT NO LONGER EXIST

Czechoslovakia	CS
Democratic Yemen	SY/YD ⁽¹⁰⁾
German Democratic Republic	DL/DD ⁽¹¹⁾
International Patent Institute	IB
Soviet Union	SU
Yugoslavia/Serbia and Montenegro	YU ⁽¹²⁾

[Annex III follows]

ANNEX III

Procedure for the revision of WIPO Standard ST.3

1. The International Bureau would revise the short form of names of states, territories and names of intergovernmental organizations in WIPO Standard ST.3 and notify the members of the Committee on WIPO Standards (CWS members) the revision as follows:

(a) The International Bureau would revise WIPO Standard ST.3 by incorporating changes regarding the short form of state names as adopted by the UN Terminology Database (UNTERM). With regard to territory names or where a deviation from state names in UNTERM is required, the International Bureau would also revise WIPO Standard ST.3 by incorporating the necessary changes based on established WIPO practice reflecting official requests by the states concerned. With regard to names of intergovernmental organizations, the International Bureau would similarly revise WIPO Standard ST.3 by incorporating the changes identified or received by the International Bureau from the intergovernmental organizations concerned.

(b) The International Bureau would then publish the revised WIPO Standard ST.3 on WIPO's website, followed by a notification informing the CWS members of the publication of the revision.

2. With regard to a revision of WIPO Standard ST.3 other than the names mentioned in paragraph 1 above, such as changes to two-letter codes, the International Bureau should prepare a proposal for the revision for consideration and approval by the CWS members as follows:

(a) The International Bureau would prepare a proposal for the revision of WIPO Standard ST.3. In particular, in regard to two-letter alphabetic codes of states and territories, the International Bureau would prepare a proposal for the revision of WIPO Standard ST.3 by incorporating changes already adopted by ISO 3166/MA. With regard to two-letter alphabetic codes of intergovernmental organizations, the International Bureau will prepare a proposal for the revision of WIPO Standard ST.3 by incorporating a suitable two-letter code representing the organization concerned.

(b) The International Bureau would issue a circular inviting the CWS members to consider the proposal and respond within two months.

(c) If consensus is reached within the two-month period, then the International Bureau would publish the revised WIPO Standard ST.3.

(d) If consensus is not reached, the International Bureau proposal, together with the remarks submitted, would be forwarded to the following CWS session for consideration and final decision.

[End of Annex III and of Standard]

[نهاية المرفق الوثيقة]

-
- (1) Intergovernmental organizations (regional patent offices) acting for certain Contracting States under the PCT (Patent Cooperation Treaty). In the case of the European Patent Office, it is the operational organ of the European Patent Organization.
 - (2) The Benelux Office for Intellectual Property (BOIP) (former Benelux Trademark and Designs Offices) have replaced the national Offices of Belgium, Luxembourg and the Netherlands with regard to actions relating to marks and industrial designs.
 - (3) In the electronic database of the International Register of Marks, the International Bureau of WIPO uses the following additional codes, not part of the active codes of Standard ST.3: "DD" to designate Germany without the territory that, prior to October 3, 1990, constituted the Federal Republic of Germany; "DT" to designate Germany without the territory that, prior to October 3, 1990, constituted the German Democratic Republic.
 - (4) The code "WO" is used in relation to the international publication under the Patent Cooperation Treaty (PCT) of international applications filed with any PCT receiving Office, as well as in the publication of international deposits of industrial designs under the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs. In this regard, reference is made to INID code (33) given in WIPO Standards [ST.9](#) and [ST.80](#). The code "WO" is also the appropriate code to be used with respect to international registrations of marks under the Madrid Agreement and the Madrid Protocol Concerning the International Registration of Marks. The code "IB" is used in relation to the receipt of international applications under the PCT filed with the International Bureau of WIPO in its capacity as a PCT receiving Office.
 - (5) Provisional name.
 - (6) Code BF adopted in 1984.
 - (7) Code CD adopted in 1997.
 - (8) Code MM adopted in 1989.
 - (9) Code TL adopted on May 20, 2002.
 - (10) Code SY used before 1.1.1978.
 - (11) Code DL used before 1.1.1978.
 - (12) Subsequent to the country name change of "Yugoslavia" to "Serbia and Montenegro", that took effect on February 4, 2003, and to the decision by the ISO 3166/MA to use the new country name and new two-letter code "CS" (to replace "YU"), which was announced on July 23, 2003, the SCIT Standards and Documentation Working Group agreed, at its fifth session, in November 11, 2004, to recommend that the two-letter code "YU" continue to be used for "Serbia and Montenegro" in the industrial property field because code "CS" raised certain problems due to its former use to represent "Czechoslovakia" until 1993.
 - (13) **The acronym or abbreviation of an entity is not part of its name.**